

## KÚPNA ZMLUVA

č.2010/400/007221/02878

uzatvorená podľa

§ 409 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov

a

§ 102 zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení  
neskorších predpisov

## I.

## Zmluvné strany

- 1.1 Kupujúci:** Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo SR  
Štefanovičová 3  
P. O. Box 76  
810 05 Bratislava  
zastúpený: Dr.h.c. prof. Ing. Jozef Mihok, PhD., predseda úradu  
IČO: 30810710  
bank. spojenie: Štátna pokladnica  
číslo účtu: 7000068787/8180  
fax, t.č.: 02/5249 1050, t. č. 02/5249 1085  
e-mail: predseda@normoff.gov.sk
- (ďalej len „kupujúci“)

a

- 1.2 Predávajúci :** TIEMPO s.r.o.  
Jašíkova 4  
821 03 Bratislava  
Zastúpený: Viktor Mikulášek  
IČO: 35879726  
IČ DPH: SK2021807149  
Zapísaný: v Obchodnom registri okresného súdu Bratislava I,  
Oddiel: Sro  
Vložka č.: 31090/B  
Bankové spojenie: Tatra banka a.s.  
Č. účtu: 2623176044/1100  
(ďalej aj „predávajúci“)

## I.

## Preambula

Zmluvné strany sa dohodli na podstatných náležitostiach zmluvného vzťahu, ktorému predchádzal proces výberu predávajúceho v súlade s platnými právnymi predpismi predovšetkým zákonom č. 25/2006 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých predpisov (ďalej aj „zákon o verejnom obstarávaní“) a zákonom č. 523/204 o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov, na podklade výsledkov verejného obstarávania a úspešnej ponuky predávajúceho predloženej v procese verejného obstarávania, postupom zadávania zákazky s nízkou hodnotou vyhlásenej podľa § 102 zákona č.25/2006 Z.z. o verejnom obstarávaní.

## II. Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto kúpnej zmluvy je kúpa plnofarebných multifunkčných kopírovacích zariadení vrátane ich montáže, zaškolenia, záručného servisu, a dodania na adresu kupujúceho, ktorých špecifikácia tvorí Prílohu číslo 1 tejto zmluvy.
2. Predávajúci sa zaväzuje dodať kupujúcemu predmet zmluvy podľa predchádzajúceho odseku v ním požadovanom množstve a kvalite a to:
  - 1 x plnofarebné multifunkčné kopírovacie zariadenie špecifikované v písmene a) Prílohy číslo 1 tejto zmluvy
  - a
  - 2 x plnofarebné multifunkčné kopírovacie zariadenie špecifikované v písmene b) Prílohy číslo 1 tejto zmluvy.
3. Kupujúci sa zaväzuje zaplatiť predávajúcemu za predmet zmluvy cenu podľa tejto zmluvy.

## III. Dodacie podmienky

1. Predávajúci sa zaväzuje dodať predmet zmluvy tak ako je uvedené vyššie do sídla kupujúceho na vlastné náklady najneskôr do 20.12.2010, v deň podľa dohody splnomocnencov zmluvných strán.
2. Spolu s plnofarebnými multifunkčnými kopírovacími zariadeniami budú kupujúcemu odovzdané nasledovné doklady:
  - faktúra, dodací list (resp. odovzdávací a preberací protokol), návod na použitie a všetky iné doklady, ktoré sa na predmet kúpy vzťahujú.
3. Pri prevzatí podpíšu zmluvné strany prostredníctvom svojich zástupcov dodací list ( resp. odovzdávací a preberací protokol), podpísaním ktorého kupujúci od predávajúceho predmet zmluvy prevezme.
4. Po dodaní, namontovaní a uvedení do prevádzky plnofarebných multifunkčných zariadení zrealizuje dodávateľ zaškolenie zamestnancov na ich obsluhu a počas záručnej doby bude zabezpečovať ich záručný servis v súlade s platnými právnymi predpismi.

## IV. Kúpna cena

1. Kúpna cena tovaru je stanovená dohodou medzi kupujúcim a predávajúcim v súlade so zákonom NR SR č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov na základe cenovej ponuky predávajúceho.
2. Cena bola dohodnutá vo výške 18 631,83 Eur (slovom) osemnásťtisícšesťstotridsaťjeden EUR a 83 centov (slovom) s DPH. Cenová špecifikácia pre jednotlivé druhy predmetu kúpy je uvedená v Prílohe č. 2 tejto zmluvy – Cenová ponuka).
3. Kúpna cena zahŕňa všetky náklady predávajúceho nevyhnutne spojené s dodaním predmetu zmluvy, vrátane dopravy, zaškolenia zamestnancov a záručného servisu.

## V. Platobné podmienky

1. Povinnosť na zaplatenie dohodnutej kúpnej ceny vzniká kupujúcemu riadnym a včasným splnením záväzku predávajúceho.
2. Úhrada za dodaný tovar bude zo strany kupujúceho realizovaná formou bezhotovostného platobného styku a je realizovaná z prostriedkov rozpočtového roka 2010.
3. Dohodnutú kúpnu cenu dodaného tovaru bude kupujúci uhrádzať predávajúcemu na základe predloženej faktúry s 30 - dňovou lehotou splatnosti odo dňa jej doručenia kupujúcemu. Platobná povinnosť kupujúceho sa považuje za splnenú v deň pripísania dlžnej sumy na účet predávajúceho.

4. Faktúra musí obsahovať náležitosti účtovného a daňového dokladu podľa § 72 zákona č. 222/2004 Z.z. o dani z pridanej hodnoty.

## **VI.**

### **Práva a povinnosti zmluvných strán**

1. Predávajúci je povinný:
  - a) dodať predmet kúpy kupujúcemu na požadovanú adresu uvedenú v tejto zmluve v dohodnutom rozsahu v súlade so špecifikáciami uvedenými v Prílohe č.1, v dohodnutom termíne, v bezchybnom stave zabezpečiť montáž, zaškolenie zamestnancov a záručný servis pre všetky tovary zahrnuté v dodávke,
  - b) protokolárne odovzdať predmet kúpy a všetky doklady, ktoré sa na predmet kúpy vzťahujú splnomocnencovi kupujúceho v mieste určenom v zmluve.
2. Kupujúci je povinný:
  - a) prevziať predmet kúpy v deň určený v dohode splnomocnencov zmluvných strán najneskôr však do 20.12.2010
  - b) riadne a včas zaplatiť kúpnu cenu dohodnutú v článku IV. odsek 2) zmluvy.

## **VI.**

### **Sankcie a zodpovednosť za škody**

1. Pre prípad nedodržania podmienok tejto zmluvy dohodli zmluvné strany nasledovné sankcie:
  - a) Ak ktorákoľvek zo zmluvných strán poruší svoju zmluvnú povinnosť, je povinná nahradiť škodu tým spôsobenú druhej zmluvnej strane, ibaže preukáže, že porušenie povinností bolo spôsobené okolnosťami vylučujúcimi zodpovednosť. Pri uplatňovaní náhrady škody sa zmluvné strany riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka.
  - b) Chyby v plnení predmetu zmluvy zavinené preukázateľne predávajúcim je predávajúci povinný odstrániť na svoje náklady dohodnutým spôsobom v dohodnutom termíne.
2. Ak je predávajúci v omeškaní s dodaním predmetu kúpy, kupujúci má právo požadovať zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 0,1 % z ceny za každý, aj začatý deň omeškania. Zaplatenie zmluvnej pokuty nemá vplyv na povinnosť, ktorej splnenie je zmluvnou pokutou zabezpečené a nedotýka sa ani nároku na náhrady škody, ktorá vznikne druhej strane z nesplnenia povinností, ktorá je zmluvnou pokutou zabezpečená.
3. Ak je objednávateľ v omeškaní s úhradou platby podľa tejto zmluvy, zhotoviteľ má právo fakturovať mu úrok z omeškania vo výške 0,02% z nezaplatenej čiastky faktúry za každý, aj začatý deň omeškania.

## **VII.**

### **Prechod vlastníctva a nebezpečenstva škody na veci**

1. Kupujúci nadobudne vlastnícke právo k predmetu kúpy momentom jeho protokolárneho prevzatia podľa čl. III zmluvy, kedy naňho zároveň prechádza aj nebezpečenstvo škody na veci najmä poškodenie, zničenie, odcudzenie a podobne.

## **VIII.**

### **Zodpovednosť za vady a záruka**

1. Predávajúci sa zaväzuje dodať kupujúcemu plnofarebné multifunkčné kopírovacie zariadenia bez závad, v prevedení podľa špecifikácie uvedenej v Prílohe č. 1 tejto zmluvy.
2. Predávajúci poskytuje na predmet kúpy kupujúcemu záruku v trvaní 24 mesiacov a to na všetky predmety kúpy na ktoré sa táto záruka vzťahuje.
3. Záručná doba začína plynúť dňom prevzatia teda dňom podpísania protokolu o odovzdaní a prevzatí predmetu kúpy podľa článku III zmluvy.

4. Ak sa v priebehu záručnej doby prejaví chyba materiálu alebo výrobná závada, je predávajúci povinný poškodené zariadenia opraviť alebo vymeniť, a to bezodplatne, najneskôr do 15 dní od písomnej reklamácie závady kupujúcim.
5. Predávajúci nezodpovedá za vady, ktoré boli spôsobené používaním v rozpore s návodom na použitie, alebo neobvyklým spôsobom používania.
6. Kupujúci je oprávnený odmietnuť prevzatie zjavne a viditeľne poškodeného alebo nekompletného predmetu kúpy. Dôvody odmietnutia musia byť uvedené v zápise o neprevzatí predmetov kúpy.
7. Postup pri reklamácií predmetu zmluvy sa ďalej riadi záručnými podmienkami a príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a ďalších všeobecne záväzných právnych predpisov.

#### IX.

#### Spoločné a záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu obidvoma zmluvnými stranami.
2. Neoddeliteľnými prílohami tejto zmluvy sú:
  - a) príloha č. 1 – špecifikácia predmetu kúpy
  - b) príloha č. 2 – cenová ponuka predávajúceho
  - c) príloha č. 3 - výpis z Obchodného registra SR, 31090/B
3. Zmluvné strany sa v súlade s § 262 Obchodného zákonníka dohodli, že záväzkový vzťah založený touto zmluvou sa spravuje Obchodným zákonníkom.
4. Ak je alebo ak sa stane niektoré ustanovenie tejto zmluvy neplatné či neúčinné, nedotýka sa to ostatných ustanovení tejto zmluvy, ktoré zostávajú platné a účinné. Zmluvné strany sa v tomto prípade zaväzujú nahradiť neplatné alebo neúčinné ustanovenie ustanovením platným a účinným, ktoré najlepšie zodpovedá pôvodne zamýšľanému účelu ustanovenia neplatného alebo neúčinného. Do tej doby platí zodpovedajúca úprava všeobecne záväzných právnych predpisov platných v Slovenskej republike.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky prípadne budúce spory a nejasnosti súvisiace s touto zmluvou sa budú prednostne riešiť zmiernom, inak na vecne a miestne príslušnom súde Slovenskej republiky v súlade s právnymi predpismi platnými a účinnými v rozhodnom čase.
6. Osoba splnomocnená zo strany predávajúceho k vecnému konaniu v rozsahu tejto zmluvy, je pán Viktor Mikulášek – predajca predmetu zmluvy a osoby splnomocnené zo strany kupujúceho na prevzatie predmetu zmluvy je Vladimír Krupa – zamestnanec kupujúceho.
7. Zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať len formou písomných dodatkov podpísaných oboma zmluvnými stranami.
8. Zmluva je vyhotovená v štyroch exemplároch, z ktorých po podpísaní obdrží kupujúci dve a predávajúci dve vyhotovenia.
9. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu riadne prečítali s jej obsahom sa úplne oboznámili, všetky nejasnosti boli medzi nimi odstránené a že chcú vážne vyvolať právne účinky tejto zmluvy, na znak čoho ju dobrovoľne podpisujú.

V Bratislave dňa : 10.11.2010

V Bratislave dňa:

Predávajúci:

**TIEMPO s.r.o.**  
Jašíkova 4, 821 03 Bratislava  
IČO: 35 879 726  
www.tiempo.sk

Viktor Mikulášek  
konateľ

Kupujúci:

Dr.h.c. prof. Ing. Jozef Mihok, PhD.  
predseda úradu

## Príloha č.1

Opis predmetu zákazky a špecifikácie plnofarebných multifunkčných kopírovacích zariadení:

- a) 1 ks plnofarebné multifunkčné zariadenie (tlač, kopírovanie, skenovanie) s nasledovnými parametrami:
- obojstranná tlač vo formáte papiera A4/A3 ,
  - sieťová karta
  - rýchlosť tlače nie menej ako 28 strán za minútu (čiernobiela aj farebná)
  - automatický duplexný podávač
  - prídavné zásobníky na nie menej ako 1000 strán papiera
  - finiser na dokončovanie: odsadenie, skupinkovanie, triedenie, ½ skladanie, zošívanie a spinkovanie vytlačených papierov a výrobu brožúr
- b) 2 ks plnofarebných multifunkčných zariadení (tlač, kopírovanie, skenovanie) s nasledovnými parametrami:
- obojstranná duplexná tlač vo formáte papiera A4/A3 ,
  - sieťová karta
  - rýchlosť tlače nie menej ako 20 strán za minútu (čiernobiela aj farebná)
  - podávač
  - zásobník na nie menej ako 500 strán papiera

Dodané budú nasledovné zariadenia:

- 1 ks Bizhub C360 plnofarebne multifunkcne zariadenie
- 1 ks DF-617 duplexný podávač
- 1 ks PC-207 systemový stolík
- 1 ks PK-517 dierovacia jednotka
- 1 ks SD-509 brožurovacia jednotka
- 1 ks FS-527 zošívací finišér
  
- 2 ks Bizhub C220 plnofarebne multifunkčne zariadenie
- 2 ks DF-617 duplexný podávač

**Cenová ponuka na predmet zakázky: "Pínofarebných multifunkčných kopírovacích zariadenia"**

**Príloha číslo 1: Cénová ponuka**

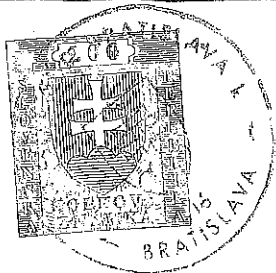
č.	ZARIADENIE	počet kusov	Cena za kus bez DPH	Cena celkom bez DPH	DPH celkom	Cena celkom s DPH
1	pínofarebné multifunkčné zariadenie v súlade so špecifikáciou uvedenou pod písmenom a)	1	7 859,00 €	7 859,00 €	1 493,21 €	9 352,21 €
2	pínofarebné multifunkčné zariadenia v súlade so špecifikáciou uvedenou pod písmenom b)	2	3 899,00 €	7 798,00 €	1 481,62 €	9 279,62 €
<b>Celková cena za predmet zakázky</b>			<b>11 758,00 €</b>	<b>15 657,00 €</b>	<b>2 974,83 €</b>	<b>18 631,83 €</b>

Viktor Mikulášek  
TIEMPO s.r.o.

V Bratislave dňa: 29.10.2010

TIEMPO s.r.o.  
Jašíkova 4, 821 03 Bratislava  
IČO: 35 879 126  
www.tiempo.sk

pečiatka a podpis



Zoznam výpisov č.:

VI - 3441 / 2008

VÝPIS  
Z OBCHODNÉHO REGISTRA  
Okresného súdu Bratislava I

Oddiel: Sro  
Vložka číslo: 31090/B

I. OBCHODNÉ MENO

TIEMPO s. r. o.

II. SÍDLO

Názov ulice (iného verejného priestranstva) a orientačné číslo (príp. súpisné číslo):

Jašíkova 4

Názov obce: Bratislava

PSČ: 821 03

III. IČO: 35 879 726

IV. DEŇ ZÁPISU: 24.03.2004

V. PRÁVNA FORMA: Spoločnosť s ručením obmedzeným

VI. PREDMET PODNIKANIA (ČINNOSTI)

1. kúpa tovaru na účely jeho predaja konečnému spotrebiteľovi (maloobchod),
2. kúpa tovaru na účely jeho predaja iným prevádzkovateľom živnosti (veľkoobchod),
3. sprostredkovateľská činnosť v oblasti obchodu, služieb a výroby v rozsahu voľnej živnosti,
4. reklamná a propagačná činnosť v rozsahu voľnej živnosti,
5. prenájom strojov, prístrojov, zariadení, výpočtovej techniky a dopravných prostriedkov,
6. prenájom motorových vozidiel,
7. skladovanie,
8. počítačové služby,
9. služby súvisiace s počítačovým spracovaním údajov,
10. vydavateľská činnosť,
11. činnosť podnikateľských, organizačných a ekonomických poradcov,
12. vykonávanie mimoškolskej vzdelávacej činnosti,
13. organizovanie športových, kultúrnych a iných spoločenských podujatí,

VII. ŠTATUTÁRNY ORGÁN: KONATEĽ

Meno a priezvisko: Viktor Mikulášek

Bydlisko:

Názov ulice (iného verejného priestranstva) a orientačné číslo (príp. súpisné číslo):

Na križovatkách 37F/16453

Názov obce: Bratislava

PSČ: 821 04

Dátum narodenia: 01.07.1978

Rodné číslo: 780701/6052

Vznik funkcie: 17.03.2008

Spôsob konania štatutárneho orgánu v mene spoločnosti s ručením obmedzeným:  
Spoločnosť zastupuje a za spoločnosť sa podpisuje k vytlačenému alebo napísanému obchodnému menu spoločnosti konateľ.

#### VIII. SPOLOČNÍCI

Meno a priezvisko: Viktor Mikulášek

Bydlisko:

Názov ulice (iného verejného priestranstva) a orientačné číslo (príp. súpisné číslo):

Na križovatkách 37F/16453

Názov obce: Bratislava

PSČ: 821 04

Výška vkladu: 200 000 Sk

Rozsah splatenia: 200 000 Sk

#### IX. VÝŠKA ZÁKLADNÉHO IMANIA

200 000 Sk

#### X. ROZSAH SPLATENIA ZÁKLADNÉHO IMANIA

200 000 Sk

#### ĎALŠIE PRÁVNE SKUTOČNOSTI

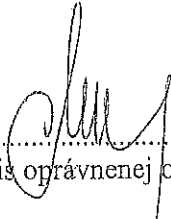
#### XI. INÉ ĎALŠIE PRÁVNE SKUTOČNOSTI

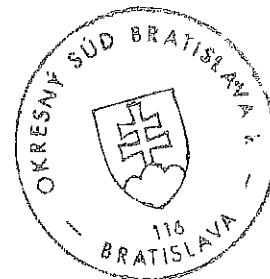
1. Spoločnosť bola založená zakladateľskou listinou zo dňa 02.03.2004.

Bratislava I, 11.04.2008

Správnosť výpisu sa potvrdzuje

Za správnosť výpisu: Janette Mravíková

  
(podpis oprávnenej osoby)



(odtlačok úradnej pečiatky)

22-05-2008